

- 文化庁及び観光庁は平成25年11月に包括的連携協定を締結し、連携を強化
- 平成26年10月にスポーツ庁が発足したことを受け、スポーツ・文化・観光の3つの相乗効果により、新たな地域ブランドや日本ブランドを創出し、観光振興・地域振興を推進するため、平成28年3月スポーツ庁、文化庁及び観光庁の三庁包括的連携協定を締結

### 文化庁・観光庁の具体的な連携事例

#### 文化財の多言語解説、国際発信

- ・平成27年10月 「文化財の英語解説のあり方に関する有識者会議」を立ち上げ
- ・平成28年7月 「報告書」取りまとめ
- ・平成29年2月 新たに、「文化財の多言語解説等による国際発信力強化の方策に関する有識者会議」を立ち上げ  
 ≪主な論点：①受入環境整備 ②情報発信≫

#### 文化財の英語解説のあり方について（概要）

～訪日外国人旅行者に文化財の魅力を伝えるための視点～

<英語解説の改善・充実のあたつての視点>

視点1 日本語の解説を直訳せず、基本的な用語の解説を補足する等、文化財を理解する上で必要となる情報を解説に盛り込む。

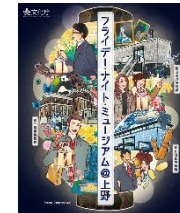
視点2 外国人の目線での文化財のどこに興味・関心を持つかを把握し、メリハリの利いた解説が望ましい。

視点3 案内板やパンフレットなどの解説媒体に同じ適切な情報を書き分けるのではなく、デザイン上の見やすさや景観との兼ね合いも考慮する。

視点4 分かりやすい解説のためには、英文執筆・翻訳を委ねることができる優れた人材の確保が重要。

#### 美術館・博物館の夜間開館の推進

- ・平成28年9月 国立美術館・博物館の夜間開館開始(毎週金・土は20時まで)
- ・平成29年1月 上野文化の杜連絡会議において「上野文化観光プログラム」策定
- ・ 2月 上野フライデーナイト・ミュージアム開始
- ・ 4月以降 美術館・博物館の夜間開館延長を東京以外の地域で拡大実施



#### 今後の方向性

- 東京都心部の神社等での文化交流館の新設計画を支援
- 伝統芸能の芝居・コンサート等のスタート時間の後ろ倒しを劇場や主催団体等へ働きかけ、近隣レストラン等を絡めたナイトライフをプロモーション
- 日本遺産の構成文化財で伝統芸能を上演するなど、文化プログラムのユニークベニュー活用を積極的に推進

# 観光庁取組例：日本遺産認定地域による旅行業界向け説明会・相談会

- ◎日本遺産は大変魅力的な観光資源であるにも関わらず、旅行業界における認知やツアー商品化が進んでいないことから、日本遺産認定地域による旅行業界向け説明会・相談会を開催。
- ◎日本遺産を活用した文化プログラムの実施を積極的に支援するとともに、観光産業への波及効果を目指す。

## 開催概要

### 【日時・場所】

1月24日(火)、26日(木)

### 【主催(共催)】

観光庁、文化庁 協力:JATA

### 【説明者】

・日本遺産認定地域 8団体 (4団体×2日)

### 【参加者】

- ・JATA会員会社社員
- ・全国旅行業協会(ANTA)、日本観光振興協会、日本政府観光局(JNTO)等の旅行・観光業界関係者

### 【内容】

- ・認定地域による、旅行商品化に向けたプレゼン
- ・認定地域と旅行会社との個別説明・相談会 等

## 開催実績(アンケート結果より)

### 【参加実績】

2日間計 延61社 87名

### 【ツアー造成の検討】

検討する 100%

検討しない 0% ※無回答、未定を除く

### 【次回説明会への参加意欲】

積極的に参加する 45%

時間があれば 41%

参加しない 0% ※無回答、未定を除く

## 主なコメント(アンケート結果より)

- 集客をメインに考えると一般的なツアーになりがち、ストーリーに重点を置くとコアな層向けのSITツアーになり、少人数の催行を余儀なくされる。バランスがむずかしい。
- 日本のユニークなお祭りとあわせて、東北・四国・中国地方の体験型や古民家ステイなどを取り入れたい。
- 日本遺産そのものがまだまだ浸透していないと思う。さらなるPRが必要。
- 体験型を深掘したい。



# 参考 ; 平成29年度観光庁関係予算

単位(百万円)

	29年度 予算額 (A)	28年度 予算額 (B)	倍率 (A/B)
<b>1. 観光産業の革新と国際競争力の強化</b>	<b>9,382</b>	<b>8,867</b>	<b>1.06</b>
訪日プロモーションの強化	8,701	8,283	1.05
MICEの誘致の促進	201	199	1.01
観光人材育成支援事業	370	365	1.02
通訳ガイド制度の充実・強化	30	20	1.53
健全な民泊サービスの普及	70	0	皆増
旅行業における情報セキュリティの強化支援事業	10	0	皆増
<b>2. ストレスフリーで快適な旅行環境の実現</b>	<b>8,550</b>	<b>8,032</b>	<b>1.06</b>
訪日外国人旅行者のストレスフリーな移動・滞在の実現等	8,550	8,032	1.06
<b>3. 地方創生の礎となる観光資源の魅力向上</b>	<b>2,761</b>	<b>2,756</b>	<b>1.00</b>
広域観光周遊ルート形成促進事業	1,612	1,640	0.98
観光地域ブランド確立支援事業	205	251	0.82
地域資源を活用した観光地魅力創造事業	270	296	0.91
テーマ別観光による地方誘客事業	151	70	2.17
観光統計の整備	522	500	1.05
<b>4. その他(経常事務費等)</b>	<b>342</b>	<b>360</b>	<b>0.95</b>
合 計	<b>21,035</b>	<b>20,015</b>	<b>1.05</b>

## 東北の復興(東北枠)

東北地方へのインバウンド推進による観光復興事業(東北観光復興対策交付金)	3,265	3,265	1.00
JNTO(日本政府観光局)による訪日プロモーション(東北観光復興プロモーション)	1,000	1,000	1.00
福島県における観光関連復興支援事業	300	266	1.13
合 計	<b>4,565</b>	<b>4,530</b>	<b>1.01</b>

<b>総 計</b>	<b>25,599</b>	<b>24,545</b>	<b>1.04</b>
------------	---------------	---------------	-------------